

用以工作及維護和平的工具。但是自尊及莊嚴，獨立及愛好和平的我國也有道義資源，它的歷史及國際行為足資證明。它有具有數千年歷史的文明，它有優良的文化，它所需要者只是資本及技術協助。它很有信心地期望自各大國獲得這種協助，它們提供這種協助，亦可自保。它具有這些資源，尊重這些國家但亦要求這些國家對它尊重並體諒，它將自行建立其偉大，一如其他較為幸運及繁榮的各國人民。

一八一．罪惡的原因及影響一經克服，我們所堅持維護的共和政府制度及民主原則即不會像現時這樣受貧乏所造成的激烈但有理由的憎恨及從許多方面輸出的政治教條的威脅，我們可以像聯合國憲章及波哥

大約章¹⁵所要求我們的，為有成果的和平及基督教的友愛精神而工作。

一八二．主席：聯合王國代表要求行使答辯權。我現在請他發言。

一八三．Sir Patrick DEAN (聯合王國)：西班牙代表在論及直布羅陀的那一段發言中提到他的國家對直布羅陀的要求。關於此點，我要說明聯合王國女皇陛下政府對於其對直布羅陀領土的主權，毫無疑問。關於此事，我要正式保留我國政府的權利。

午後一時二十五分散會

¹⁵ 一九四八年四月三十日在波哥大簽訂的美洲國際組織約章。

第一二一四次會議

一九六三年九月二十四日星期二午後三時紐約

主席：Mr. Carlos SOSA RODRIGUEZ
(委內瑞拉)

議程項目九 一般辯論(續前)

一．Mr. ODUBER (哥斯大黎加)：主席先生，這次閣下當選為大會第十八屆常會主席不僅為閣下以外交長才於聯合國折衝尊俎應得之令譽，且為貴國的光榮。本國政府及本人確信本屆會議於閣下主持之下定能不負時代使命。未來事態變化莫測固然可以令人憂慮，但在今天看來，人類前途無疑較以往各屆會開幕之時有希望得多。閣下之當選，不僅是我們的兄弟國家委內瑞拉的光榮，而且也是所有服膺民主理想並受民主原則統治的拉丁美洲人民的光榮。

二．本人願對本組織秘書長宇譚表示敬意。在我們人民的心中，他的機警與才智對於剛纔所說的國際局勢的改善有決定性的貢獻。宇譚很真實地繼承了為和平而犧牲的另一位偉人達格·哈瑪紹的工作，我們要宣佈支持他。

三．本代表團，本國和本人願重申我們對聯合國作為向更美好的世界和平進展的工具的信心並重申我

們願與本組織合作，力求從速充分實現本組織所訂的崇高目標。聯合國的存在自然並未消弭世界上的威脅及危險，那是可以因為感情衝動、誤解及不同的團體與國家利益而隨時發生的；同時民族和個人也尚未能在永久互相諒解的環境中發展。但在若干重要的情形下，聯合國曾防止危機發展到牽累許多國甚至整個區域陷於嚴重困難的程度，而這種危機在以往乃至在最近都曾發展到這種地步。聯合國曾使理智克服混亂，由是防止發生或減輕不少苦難。現在已證明唯有這個組織能夠把人類的苦痛減至最低限度。除此而外，今天我們幸而仍舊活在世上並能各負責任，這就可以說是人類存在的特徵了。

四．聯合國如望改善其機構，更迅速地實現其目標，或至少接近其實現，那末就必須有若干基本的改革。唯有對其組織法作若干修正，纔能達到這個目的。如望本組織能更有效地發揮其作用，聯合國憲章必須修正。作為聯合國資格較老的會員國近年來我們曾以誠懇的心情歡迎一些新近獨立的國家加入我們的行列，但除非它們與其他會員國站在完全平等的地位，是無法充分行使其主權權利的。我們既已歡迎這些國家的代表出席大會，請問為何要限制他們加入某一些機構，使他們不得參加討論那些和他們人民有直接和切身關係的問題？聯合國現在是，也必須繼續是，追得

上時代的活的有機體。世局隨時變化莫測，如聯合國趕不上時代的要求，最後就會成過時的廢物。

五．今天的世界已不是五十個主權國在一九四五年在舊金山召開會議的時代了。當時這些國家受了崇高理想的感召要廢除戰爭作為解決國際爭端的方法，要促進個人及國家的福利。由於實施憲章原則的結果，我們這個偉大的國際社團現在已包括一一一國。然而聯合國機構的組織體系未能反映這種驚人的可喜的改變。我們歡迎那些得我們的協助而擺脫依賴他人及奴役縛束的國家本來是道義的行動，但如不擴大其範圍讓這些國家也加入安全理事會、經濟暨社會理事會及聯合國的其他機構，這種道義的行動就反會成為極不道義的行動了。因此，哥斯大黎加再度要求修正憲章，並為站在公允的立場使憲章現代化而及早召集一個全體會議以便憲章不僅能符合時代的需要又能適應未來世界較目前更為複雜的情況。

六．即使多數會員國會感覺目前的情況不利於召集這個全體會議，目前也亟須作若干種起碼的改革。但我們應避免採取任何行動以免限制那些代表多數而永遠秉公行事的國家參加聯合國的主要機構。本國確信拉丁美洲非但不容許它在聯合國所負任務受到減省，反而重申參加本組織工作的決心，為拉丁美洲國家在聯合國的歷史及其過去與將來為維護其理想與利益的奮鬥寫下新頁。

七．鑒於時間有限，本人只擬對本屆會議程上的一些項目發表簡短的意見，而這些項目都是和那些在進步和發展方面只掌握着有限的工具的各國有重大的切身關係。素被那些專家們稱為“發展落後”，最近稍為客氣一些改稱“發展中”的國家認為發展先進或發展落後並不純為技術及物質進步的問題，固然，從技術和物質的意義來看，確有一些國家及區域是發展落後的。但目前尚有一些資源有限的小國，甚至有一些尚未准許行使自決權的領土，雖有精神與文化的傳統，但因某些國家的野心及缺少了解而不能和平地走上進步之路。這些國家從技術及科學的觀點看雖然有極高的發展程度，但對他人決定本身前途的權利是很少予以尊重的。不到二十年前，納粹德國便是技術進步，而倫理和政治落後的可悲的實例。身為自由的人民，我們的自尊心不容許他人為我們進步的過程，規定硬性的指導方針。我們只是要求國際合作滿足我們的迫切需要。這不僅會有利於進步而且可為和平奠定一個鞏固

的基礎。這是我們全體無論是強國和弱國都必須盡力達成的目的。

八．參照上述考慮，我們纔能充分了解對於廢除殖民地問題大有貢獻的准許殖民地及民族獨立宣言實施情形特設委員會、南非共和國政府種族隔離政策問題特設委員會、社會委員會、住宅建築及設計委員會、國際商品貿易委員會、人權委員會、特設基金會、技術協助擴大方案及其他委員會工作的意義。這些委員會的努力與目標贏得本代表團的充分支持。

九．在這個關頭，我要強調在將於一九六四年春召開的聯合國貿易與發展會議裏，國際團結的精神必須駕於傳統的民族及團體利益之上，且一般而言，亦應光沛於求取國家之間財富及繁榮較可公平分配的一切努力。一個民族社團發生不平等的現象往往引起紛亂，結果威脅該民族社團的生命與經濟及政治的安定，但把世界分為富貧兩類國家也就會攔延進步，又因經常造成戰爭威脅而妨礙真正永久和平的奠定。因此，國家政府雖釐訂與實施社會公道的方案藉以貫徹國內政策，但各強國如欲確保世界的永久和平，必須更注意所謂國際社會公道，即逐步與穩定地縮短乃至消滅今天富貧兩類國家之間的距離。

一〇．增進比較貧乏的國家，即拉丁美洲、亞洲及非洲國家在聯合國內外互相更密切的了解和合作當有助於解決在物質、文化及精神方面的共同問題。這樣一來，我們這些貧乏國家對於和平也就可以有所貢獻。我已經說過我們全體都必須設法推進和平的目標。當我們記得為了簽訂禁止在大氣層、外空及水中試驗核武器條約¹所需克服的許多困難，就很容易看出要求得到一項關於普遍徹底裁軍條約將需多麼大的力量。歸根究柢，這是和我們全體前途有關的條約。

一一．哥斯大黎加決心實施凡是符合本組織原則的建議。我們榮幸地加入了關於種族隔離政策特設委員會並負擔其部分職責，且曾為某一些建議的通過而努力，結果將使聯合國加緊進行對南非政府種族隔離政策的鬭爭。我要提起本國政府為支持聯合國反對種族隔離政策所採的措施中包括關閉本國的領事館。我們積極贊成並支持特設委員會的報告書，這份報告書使全世界的輿論界認識了殘酷的真相。

一二．最後，本人要提及本代表團為促進民主的農村改革方案首倡的行動。發展中各國多數既為農業

¹一九六三年八月五日在莫斯科簽訂。

國，因此農業合理化實為平衡經濟發展所必需。與農村改革同等重要的是社會改革。這不僅是公認的改革且為聯合國，各區域組織乃至教宗若望二十三世的通諭母親與主婦所強調。本代表團為準備擬具一項決議草案以備於本屆大會提出，曾向聯合國秘書長提出一件備忘錄[A/5481 and Add.1 and Add.1/Corr.1]。備忘錄提出了若干意見及提議，但本人不擬於此贅述。本人只要再說本國政府希望聯合國補救用不着長篇大論來指出的顯著缺點。在國內及國際間為亟須利用經濟與社會改革來改善農業生產所訂立的方案與所進行的研究工作中缺少推行農村改良方案的一個重要因素：供給各政府購置田地的資金，以便田地得更公平的分配與更有效的利用。許多經濟發展較為落後的國家，其特殊情況及法律制度需要政府對為此目的徵用的田地付給價值。哥斯大黎加駐聯合國常設代表團所宣佈的決議案其目的就在為這些問題尋求解決，因為許多資源有限的國家憑本身力量無從自行解決。國際與美洲半球的農村改革方案如缺欠田地是無法實施的，因為田地是實施方案的必要條件。我希望我們對這個問題的意見為多數會員國所贊同，我們採取的主動將促成聯合國為實施滿足這個重要需要的國際協助方案採取行動。

一三．本國感覺聯合國於成立十八年來曾履行保障和平及為要求解放的民族主持公道的任務。我們曾幫助許多國家實現獨立，雖然現在還有一些民族仍舊等待解放。大會第十八屆會既在和平的氣氛中開幕，讓我們在此聚會的大多數國家負起爭取社會公道的任務。世界市場商品的價格是那些有錢購買的國家所規定的，而製成品的價格亦是那些出售商品的有錢國家所規定的。這些價格都是不公道的。除非國際間有公道，聯合國將沒有和平與平等可言。從本屆大會起，我們這些貧窮國家必須聯合起來超乎所有集團之上，努力為國際貿易爭取公道。只要飢餓一日存在，世上便永無和平；只要一日發生剝削，世上便永無和諧。我們業已為一一一個國家取得法律的平等地位；讓我們現在利用公允的世界貿易制度實現社會平等，以便貧乏國家的工人提高其生活標準使其與富有國家的生活標準相等。

一四．Mr. HERRARTE (瓜地馬拉)：主席先生，瓜地馬拉代表團得祝賀閣下當選為第十八屆大會主席深感榮幸。本代表團對這次選舉極表歡迎，因為閣下不僅是卓越的法律家和外交家，且為美洲大陸的

一位公民。我們這一洲是永遠維護自由並忠於造福人類的偉大理想。本人向閣下致懇切的賀意，因為在本人於本組織代表本國的時間內與閣下建立友誼，深感欣慰。

一五．瓜地馬拉代表團這次出席大會，對聯合國前途重申其信心。本代表團深知其本國忠於國際間的崇高標準，在國外尊重友邦，在國內尊重人權，此來係為重申其對人身尊嚴與價值，乃至對不分種族與信仰或大小國家男女權利平等的信念。瓜地馬拉代表團之能以至誠表達此意實係因瓜地馬拉國內最近發生事件的結果。當時瓜地馬拉的國家軍隊響應人民的請求迫不得已推翻了政府。這個政府要把全國導向政治、社會、經濟與精神方面空前未有的大危機，造成殘酷內戰一觸即發的情勢。當時需要維護的正是自由、民主及人民享受有價值的、誠實的與安全的生活的權利。這是瓜地馬拉現任政府政策所根據的原則。深重的弊病需要大力去求解決。這就是我國政府為避免人民遭受古巴兄弟之邦的那種厄運必須採取的途徑。

一六．本人以瓜地馬拉政府的名義藉此機會重申它對民主的信念、對國際義務的尊重及對西方民主的支持。

一七．瓜地馬拉代表團的信心與樂觀不為大會當前各項嚴重問題所動搖，因為它確信組成聯合國的人和政府在良心與行為上力行忠恕，互相諒解，問題自然會獲得解決。瓜地馬拉代表團熱誠希望會有這樣的結果，而且本屆會將在這樣的氣氛中進行。

一八．曾為本身獨立而奮鬥，憑勇氣與毅力今天取得聯合國崇高的會員國資格的民族，本代表團對代表他們在此出席的代表團致熱誠的賀意。非洲的警覺不僅是全人類的教訓而且重新肯定了人類崇高的精神價值。

一九．本人認為職責所在需要簡括地提及屢次在此提出討論的一項問題，即殖民主義及其新形式新殖民主義的問題。美洲國家一向堅定維護人民的自由值得自矜。實際上遠在聯合國成立數十年前，美洲人民業已宣佈反對殖民主義，認為這是對人民基本權利的侵犯。新世界有不少政治家在紀念其本國光輝人物的自由傳統時，念及其他非自治領土的情況，一再堅決譴斥殖民主義為政治的陳腐現象。美洲的區域組織曾通過這一類的決議案多項，其目的均在使美洲半球免受殖民國家為本身利益強迫那些無力抵抗的民族接受的

奴役制度。新世界各國的行動並未徒勞無功，因為殖民主義所用方法被揭發出來震動了全世界人民的心靈。雖然如此，這個美好的目標尚遠未實現。殖民地帝國把強迫非自治國家接受的政治獨裁倉卒地偽裝起來，將其前殖民地說成了“在另一制度之下獨立”的國家。這樣一來，他們就掩飾舊殖民地制度，把一九六〇年十二月十四日大會決議案一五一四(十五)變成嘲笑的對象。利用專為這個目的而設的新方式，同樣的制度得以延續，只是舊瓶換裝新酒而已。

二〇．瓜地馬拉見聯合國努力協助若干領土逐漸獨立極為滿意，但認為以不能損害聯合國其他會員國的領土為限。

二一．本國在歷史上曾有過沉痛的經驗；我們曾見本國的一大部分領土為一個殖民國家聯合王國所佔據。我所指的是被誤稱為英屬宏都拉斯的百里斯。這是在卡里比海岸的一個地方，當初完全是根據西班牙特許英國採木商人採木權而設的，其後此項權利竟超越原定的範圍及特許的原意，英國人在百里斯獨立以前能享的唯一權利是採木的特許權，而該地主權西班牙曾經明白表示保留。瓜地馬拉作為繼承西班牙在該區權利的國家，自然以繼承了百里斯領土乃至英國佔據該領土的問題。自是以後瓜地馬拉即開始與一個力量不相等的國家鬭爭，一直繼續至今天而未已。

二二．中美洲在上一世紀曾因內部分裂，資源不足，力量大為削弱，且因新國家次第成立而喪失政治團結。雖然如此，中美洲曾盡力制止英國在該洲佔領地盤並曾將英國從所佔領的地點驅逐出境。但瓜地馬拉不能把侵犯者從百里斯驅走；相反地，瓜地馬拉迫不得已已在極奇特的情況下和聯合王國政府簽訂條約。聯合王國政府為了迫令簽字不惜濫用權力及非法行動以為威脅，使弱者屈服。據說為了防止他人進一步侵入未經開發及人煙罕至的內地以先入為主作藉口而強佔地盤，因此需要劃定邊界。這真是不可思議！這個高度發展及有力量的國家竟庇護其本國的強徒與冒險家，煽動他們去強佔土地、搶掠及洗劫。換句話說，據聯合國政府的看法，此項條約只是為了瓜地馬拉的自衛而訂立。非只如此，聯合王國竟又以不可思議的諷刺和侮辱他人的態度說，此項條約將可幫助維持及加強聯合王國對瓜地馬拉的友誼。

二三．英國採木商人憑英國政府為後盾繼續前來該地不受阻攔。這確是不可忍耐的情勢，沒有國際法

院或其他機關可以申訴，所謂法律只是不顧一切理智、正義與道義的強權。聯合王國方面雖然如此卑鄙惡毒，相反地竟有極其光輝的對比：瓜地馬拉外交部長當時曾以書面表示瓜地馬拉政府的希望，即和聯合王國政府訂立條約之時應備有專款，規定解放百里斯的奴隸。這是瓜地馬拉遠在三十五年前實現獨立時所已採取的行動了。因此，我們在聯合國要向百里斯的真正居民提出一個問題：他們究竟是對把他們變成奴隸的聯合王國比較有信心呢，還是對曾要求這個強國解放百里斯奴隸和永遠取消奴役制度的瓜地馬拉比較有信心？

二四．一八五九年四月三十日簽字的公約²載有雙邊的義務。瓜地馬拉忠實地履行了它的義務，但聯合王國不顧瓜地馬拉不斷主張權利，竟拒不履行其義務。因為英國拒不遵行的政策，瓜地馬拉遂宣佈該公約作廢，因此事態回復至公約簽字以前的情況。

二五．這就簡括地說明了瓜地馬拉對百里斯領土提出主張的堅強與無可反駁的法律根據。這是知名的國際專家並經英國人本身所承認的主張，其後又獲得許多友邦的支持。英國所佔據的百里斯原是一個海盜窩，現在是違反一切法律憑武力來維持的。殖民國家憑貪婪的動機所獲得贓物在二十世紀仍不乏其例。這個領土在任何一方面都顯然落後，且貧乏得驚人。但這種情形必須結束。如我以往所說，殖民主義的命運已注定了，而且日在垂死之中。我們作為尊重法律的自由國家必須努力不懈直至這種強迫他人接受不合理和不合法的現象徹底消滅為止。

二六．為了實現這個目的有各種方法。迄今我們只用過基於法律的和平方法。一個世紀以來我們曾提議各種程序為這個長久的爭端尋求解決，但不幸迄今未獲成功。

二七．不久以前我曾有機會提及新殖民主義若干令人痛惜的方面。聯合王國對百里斯憲法片面宣佈的改革就是施用詭計企圖欺騙並統治殖民地人民甚而國際輿論的最好例證。

二八．聯合王國以授給百里斯人民管理自身事務極有限度的責任為藉口，核准一項新憲法，其真正目的是確保維持英國永久統治這一塊中美洲的土地。

二九．讓我們不要受蒙蔽。百里斯是極貧窮的領土，在今日動盪的世界沒有自獲出路的機會，而英國

²一八五九年四月三十日在瓜地馬拉簽訂的大不列顛與瓜地馬拉關於英屬宏都拉斯邊界問題公約。

在百里斯的一切行爲無非是要繼續維持它在美洲這個角落的地位、統治及其利益。英國人口口聲聲說現在已進入“獨立以前的最後階段”，但是百里斯的人民連最低限度生存與發展的工具都沒有。請問除了上述的動機而外，英國人的說法如何解釋？本國政府屢次警告聯合王國謂永遠不能接受該國擬迫百里斯人民接受的所謂憲政改革，因爲這是瓜地馬拉領土完整的一部分。

三〇．但我們的警告未獲接受：聯合王國政府堅持片面實行所訂的程序，因此瓜地馬拉政府面對着這種令人激怒的行爲迫不得已唯有斷絕與聯合王國的關係。這個政府一貫地漠視我們的努力並拒絕依國際法及支配着文明國家間往來關係的標準來解決爭端，因此我們看不出和它繼續維持關係有什麼好處。雖然如此，我們仍將繼續努力以求和平解決這個爭端。我們繼續相信公道和正義，並將盡力設法爲這個問題尋求迅速、和平及公允的解決。

三一．我要借此機會肯定聲明：本國政府尊重和平解決國際爭端的原則，因爲這是本組織存在的基本原則和我們在此開會的理由，但我必須補充一句，即全體瓜地馬拉人民爲本國的利益及要求將不惜付出代價準備接受任何犧牲。只要聯合王國政府繼續以破壞及拖賴的態度爲佔據百里斯領土的藉口，將來無論發生什麼結果，本人以瓜地馬拉人民及政府的名義於此時此地堅決表示不負任何責任。

三二．百里斯的情形在美洲不是獨特的事例。和阿根廷有關的馬勒維那羣島及和委內瑞拉有關的英屬圭亞那就是相類的事例。這些事例要求全美洲及所有和殖民主義鬭爭的國家團結起來以便消滅英國人佔據新大陸的最後殘跡。只要一日有這些不公平的現象，我們在這個世界便沒有和平可言。

三三．我現在要談到中美洲的問題。中美洲是以往一度曾構成一個單獨國家的國家集團。我們希望在不久的將來再會如此。

三四．因爲地理上接近的關係，又因有相同的歷史背景及集體的願望，中美洲各共和國顯然是自然的區域性集團；十二年前他們決定採取國際法公認的步驟，通過友好與集體的行動來解決本身的問題與維護本身的利益。由於此項決定，中美洲各共和國成立了中美國際組織(中美組織)並實施中美洲經濟整體化的方案。

三五．鑒於今天的需要，各兄弟國家的政府同意改組中美國際組織以便在政治、經濟、社會及文化各方面發展協調的整體化方案以求立即恢復渴望已久的統一，以實現中美洲徹底整體化爲目的，規定中美組織改組的新組織法，我很高興說已爲瓜地馬拉、宏都拉斯及薩爾瓦多政府核准，希望不久將來尼加拉瓜及哥斯大黎加亦步其後塵。

三六．中美組織新組織法所列舉的廣大目標於中美共同市場的經濟範疇內奠定了極鞏固的基礎，後者又有中美經濟整合總條約及中美經濟整合銀行等協定與機關爲後盾。

三七．爲履行此項任務起見，今年八月底至九月初曾在我國舉行兩次會議，一爲中美國家經濟、交通及公共事業部長會議，其目的在研究並解決有關本區公路方案的問題及構成該方案的個別計劃；一爲中美經濟整合總條約執行委員會與巴拿馬政府官員的會議，其目的在討論與巴拿馬加入我們共同市場有關的問題。我們對巴拿馬的加入是極表同情的。

三八．中美洲各共和國對彼此共同前途有極深的信念，正在以堅定的態度爲本區的進步及福利而努力，由是幫助實現聯合國的基本宗旨。

三九．裁軍是人類許多世紀以來最關心的問題。不幸，在這方面所得進展很有限——可能太過有限——舉世人民想到核戰爆發的巨禍，就不寒而慄。

四〇．大會本屆會議程有許多項目是和這個問題有關的：這些項目包括“普遍及徹底裁軍問題”(項目二十六)，“召開會議簽訂禁止使用核及熱核武器公約問題”(項目二十七)，“亟需停止核試驗及熱核試驗”(項目七十三)，“劃定拉丁美洲爲非核區”(項目七十四)及其他。這仍舊是一項非常迫切的問題，但不幸這些項目在大會議程已佔取了很多時間，且至今沒有迅速解決的展望。對於念及有發生核戰的可能不寒而慄的普通平民，聯合國在這個技術進步不可思議的時代何以不能憑勇氣和堅毅爲這個危險的問題尋獲肯定的答案，是極難了解的。然而普通的平民從遠處看聯合國見有一線希望。我們最近固然見強國之間簽訂了一項禁止核試驗的條約，且有代表不同主義的許多國家加入了。這是非常令人興奮的，但是仍舊美中不足。我們認爲所有國家，無論大小，均有責任聯合起來共同努力向徹底裁軍的目的再進一步。

四一．在結束發言之前，本人要說本代表團對於世上每日發生的一些情況十分難於了解。這些情況似乎已僵化到了沒有適當與公允解決的可能。我所指的是國家分裂的問題。這些國家的人民為那些可憎的牆壁及邊界所離隔，迫得分離生活。我所指的還有那些歧視的險惡行為，因為有些當權的人藉口膚色的不同壓迫被統治的人，雖然後者亦同屬人類，有生存和充分享受平等自由與人身尊嚴的權利。

四二．最後，我要再肯定聲明，瓜地馬拉代表團對聯合國崇高命運的信念。這也是全人類的崇高命運，而人類的存亡極有賴於聯合國，亦有賴於我們全體的勇氣及互相容忍與諒解。

四三．Mr. MAYAKI (奈及爾)：主席先生，讓我首先祝賀閣下光榮地當選主席。所有發展落後國家對閣下均充分信賴。繼我們的好朋友和同仁，非洲的 Mongi Slim，亞洲的 Sir Muhammad Zafrulla Khan 之後，現在通過閣下，榮譽落在委內瑞拉乃至全拉丁美洲了。閣下的個人品質，清晰的頭腦及對人類的熱誠在閣下的長久事業和出席安全理事會時均曾反映出來。這又是本國為閣下當選感覺高興的重要理由。貴國人民素有美德之譽。他們恪守中庸之道，堅毅不移，肯負責任和勇敢正直。正如閣下所說這些美德非但使貴國在國際政策上能採取中庸之道，並且會對閣下主持下的大會第十八屆會留下不可磨滅的影響。

四四．閣下的前任，Sir Muhammad Zafrulla Khan 在任之時把道義的精神與信心灌輸本組織，讓我也向他致欽佩之意。

四五．大會十七年來初次在最吉祥的空氣中開幕。自從去年冬天我們分手之後曾發生了範圍大小不同的重大事件。第一件大事是在阿的斯阿貝巴舉行的汎非洲會議。³ 當時產生了象徵和緩國際緊張局勢的非洲團結組織。第二件大事是禁止在大氣層、外空及水中試驗核武器條約。奈及爾與非洲均以滿足的心情與希望歡迎這兩件具有重大政治意義的事件。沒有任何地方的人民像我國人民能以更大的熱情與安慰歡迎這些區域局面和緩化及國際敦睦的象徵。本人很榮幸代表的國家憑其歷史、地理形勢及精神及文化的聯系，尤其是因為位在各種族與各類文化的交接點，因此自然

³一九六三年五月二十二日至二十五日舉行的非洲獨立國高峯會議。

趨向於折衷協調並以通過磋商以求建立一個和平的世界為目的。

四六．奈及爾為發展落後及人口不足的新國家，認識本身實力之貧弱同時也認識其信念之堅定——對人類及其重要品質的信念，對人類文化與文明價值的信念，特別是對作為國際合作基礎的團結友愛的恆久原則，亦即我們的組織最能執行的原則的信念，因此奈及爾誓願極力保衛和平，歷久不衰。和平不僅是弱小國家每日所必需且為強國生存的必要條件。對我們來說，和平不應是靜止的，即憑恐怖的平衡來維持非戰爭的狀態，而應是人類敦睦及友愛的表示。

四七．在這種意義之下，非洲國家及政府首長最近在阿的斯阿貝巴舉行的會議可說是切合時宜。經過不少努力，全非洲團結起來以精誠友愛的精神為本身締造內部安定，沒有猜忌和紛爭的未來世界。這不僅是向非洲團結方向前進積極的一步且是對非洲和平及全世界和平具有決定性的貢獻。阿的斯阿貝巴不僅象徵一個團結的新非洲而且特別象徵接受合作與人類精誠團結思想的一個強盛和有組織的非洲。

四八．這種想法亦於三個主要核國最近在莫斯科簽訂的協定反映出來。這項協定取得世上幾乎每一國的贊同。我們用不着說，奈及爾共和國對這項協定的簽字如何歡欣及如何決心地要參加恪守協定。無論該協定的範圍如何有限——不幸這只是有限的協定——它總是向互相信賴和忍耐方向前進的一步，而這正是將來任何成功磋商所不可缺的因素。這項協定簽字之時雖然許多國家都不在場，但仍象徵在非洲、亞洲及拉丁美洲不斷努力大聲疾呼核塵降落的危險的所有人士的大勝利。這個運動是不結盟國家對和平的貢獻並指出如果需要這樣做，為和平的鬭爭是不可分的，且更需要每一人的警惕和勇氣。在各強國對於支配一切誠實國際合作的簡單真理的價值沒有確切承認以前，所有不加盟國家及歐洲的小國必須組織起來成立一個緩衝地帶以便制止各強國的擴展野心，因為這正是造成競爭和冷戰的起因。

四九．我們必須知道，和平不是可以不勞而獲的。和平必須有代價，必須爭取及逐日締造。我們這一代將有奠定和平基礎的光榮權利。不幸在我們面前困難重重。但是如果要求我們這個國際組織注意並消弭所有磨擦及動亂的起源——冷戰的病源——這種要求並非過分。

五〇．分裂的德國就是這種情形之一。柏林的牆壁是妨礙該國人民和解及團結的象徵。這一國人民替他們的領袖在上次戰爭瘋狂的冒險行動付出了極大的犧牲，至今仍被擯諸國際社會的門外，因此仍在受苦。德國人民焦灼苦痛地等待簽訂答允他們的和約，但是一再遭受拒絕。在和約簽字以前不應有加深德國分裂的任何行動，反之，應盡一切可能以民主方法並憑德國人民的自由選擇，幫助促進國民的和解。

五一．韓國的情形也是如此，但是不幸該國人民逐漸有放棄統一而接受分裂的情緒。這是違反安全理事會及大會所通過的決議案的。

五二．今天我們又有南越的問題。該國的戰爭已有二十年以上的歷史，整一代的人從少至大未見過一日的和平。我們一方面痛惜引起世界這一部分流血的過激行爲，但我們認爲本組織的責任和所有越南友邦的責任是極力設法促進容恕、忍耐及尊重人道。

五三．關於中國的問題，請問有什麼話可說？這個地球上七億人民因爲若干國家不合理的要求及另一些國家瘋狂的頑固而被排除於聯合國門外。這的確是可恥的事！更可恥的是目前未預見有任何糾正。這種不平的現象，且繼續拒絕予以糾正。但是爲了使中華人民共和國加入聯合國，我們亦絕無道義上或法律上的理由犧牲本組織的原始會員國——中華民國。

五四．最後，關於巴勒斯坦的情勢，我們見有一百多萬阿拉伯人流離失所，各項決議案公然被破壞，仇恨的情緒有增無已，邊界日夜受侵犯，中東的中部經常受不安全的威脅。請問我們對這種可悲的情勢是否可以袖手旁觀？請問這種觸目傷心的情形還能再壞嗎？請問對和平的威脅還有較此爲甚的嗎？憑我們與雙方人民的友誼關係——他們的慷慨與容耐是我們素來景仰的——以他們的悲劇爲我們的悲劇，我們在這個講臺上懇切請求雙方在公道與和平的空氣中憑談判以求實現和協與諒解。

五五．但所有這些冷戰病毒的溫床，所有這些對和平的威脅，沒有比在非洲所發現的更充滿爆炸性，更危險的了。

五六．我所指的，諸君當然知道就是種族隔離及葡萄牙在本洲企圖進行的瘋狂勾當。如果對促成和平有基本的和積極的因素的話，這毫無疑問就是廢除殖民地的因素。我們在非洲之所以把這個問題看作最重

要的原故就是因爲我們認爲只要有些國家在這些方面堅持緘默並繼續破壞和平的精神，那末和平就一日不能存在。

五七．在阿的斯阿貝巴出席的非洲各國一致譴斥今天已成爲過時並威脅世界和平的殖民主義。我們全都知道那些維護非洲殖民主義最後堡壘的人的瘋狂頑固態度。非洲基於憲章所本的世界精神，基於非洲人民的榮譽與自衛，基於公道與法律，將用盡一切方法抵擋這些舊時代的鬪將。

五八．種族隔離可以稱爲內部殖民主義方式，較其他方式更爲無恥，因爲這種方式使最落後及不符合憲章的種族主義合法化。我們希望聯合國開除這個預言聯合國即將崩潰的南非，並不是因爲一時的氣憤而是基於尊重憲章的根本原則。這是作爲本組織會員國每一國必須遵守的。

五九．我們當然熟悉這個強國或那個強國代表與南非同謀的詭計，暗中慫恿乃至發表不負責任的聲明。凡此種種都在鼓勵南非種族主義者，使他們得繼續拒絕接受本組織的決定，公然破壞其決議案，結果使本組織成爲嘲笑的對象。對所有那些直接或間接把他們和南非和葡萄牙的感情看得較憲章理想爲重的人，我們要說，不管他們對本組織作什麼攻擊，非洲將永遠不會妥協，因爲這是和非洲人的榮譽、尊嚴與國際道德有關。

六〇．至於南羅德西亞情勢的問題，我們認爲極爲重要，因此要保留權利將來在適當的時候再談這個問題，因爲這是公然不顧公道把主權所涉的一切權柄移交南羅德西亞政府，而後者是憑強迫該國人民接受的不民主與歧視性憲法所產生的。

六一．除與和平有關的重大問題而外，議程上還有引起本代表團注意的其他許多問題。讓我在辯論這個階段只就發展中國家的經濟及社會發展問題及修正憲章的問題發表意見。

六二．若說“有”和“無”兩類國家之間的距離越來越大，這在今天說來是很顯明的；但只是這樣說或這樣寫是不夠的：我們必須及時採取行動。我們必須使只有世界資源百分之十七的三分之二的人類和享有共同財富百分之八十三的三分之一的人類有一種更深的互通有無的感覺。我們如果放棄軍備競賽的瘋狂冒險行爲，請問不是會有更多機會讓強國在科學及技術方面利用其巨大的資源在人道的範圍內作進一步的努

力？讓發展先進各國的優秀人才將其創造天才及活力用於人類的福利，使這個星球上的豐富的資源作更均勻的分配，試問還有比這樣更和平，更切合需要及更積極的競爭嗎？如果人類的團結有任何意義那就要看各強國如何自願努力使廣大的世界人口免受貧乏、無知及營養不良之困。

六三．本組織及各專門發動聯合國發展十年，致力於實施科學與技術以利發展落後國家的發展，其行動可謂極其明智。

六四．在這次簡括的檢討中，我們不能忽略這方面的團結對發展中各國的要求。他們多數付出極大的努力以堅毅的決心來履行責任，因此基層組織已見端倪，且在逐漸健全起來。

六五．在最近某一次對國際貿易發展的研究，國際商會執行委員會第七十二屆會曾說過：

“...發展中各國從出口品所得的收入...其增加速度不够滿足經濟發展的需要。”⁴

六六．因此，發展先進各國在援助發展較落後國家之前，必須先有勇氣倒轉有利於殖民主義經濟的商務潮流。爲了對發展中各國公道起見，必須先行恢復初級商品與製成品兩者間的平衡。發展中各國出口的主要部分是初級商品其價格不斷下跌已是盡人皆知的事實。這種現象不僅是危險且無可逆料，其結果非但影響羣衆的購買力，減少政府的投資能力並妨礙計劃的實施及生產的多樣化。

六七．凡此種種指出和協與互助的發展需要有超乎暫時性利益衝突的團結與合作的基礎。

六八．聯合國存在了十七年，全世界正在企求充滿希望和前途的一個新的開端，因此在這個時候，聯合國必須徹底反躬自問。爲了發揮更大的效率及公道，憲章必須修正以便更能切合現實的情況。聯合國必須考慮到現有會員國的數目使其本身有一個較能適應將來情勢的體制。這樣一來，聯合國因爲更能切合現實的需要將來效力必然更大。

六九．非洲及亞洲在要求安全理事會分派更多席次。安全理事會理事國本來應依地域分配的，但是整個非洲竟無一國代表。這就是本組織的許多矛盾之一；此外，佔本組織一半數目的會員國（非洲和亞洲共有五

十六個會員國）在國際法院及經濟暨社會理事會這一類的重要機構內都沒有足够的代表席次。

七〇．我們確信本組織作這種必要的調整時，不僅是站在公道的立場秉正義的精神行事，且也在爲和平而提高其威望與效率。

七一．正是因爲感覺到這種需要並出於鞏固本組織的動機，非洲各國外長在達卡會議⁵時一致通過了一項決議案，茲擇錄其中若干段於後：

“鑒於當聯合國憲章於一九四五年通過，君子協定於一九四六年在倫敦簽字之時，五十一國中僅有三個主權獨立之非洲國家爲該組織會員國，即佔全體會員國十七分之一；

“鑒於非洲於一九六三年有會員國三十二國，幾佔該組織全體會員國三分之一，且其他非洲國家不久將更使比例增加；

“... ”

“以堅定之態度向聯合國會員國，首先向安全理事會各常任理事國提出呼籲，請勿再反對修正憲章，由此而協助滿足非洲所提出迫切與正當之要求；

“最後決定作一切必要努力，並不惜任何代價，務使各非洲國家之正當要求獲得滿足，以便各國於取得其應有之席次時於大會第十八屆會有效參加聯合國爲和平之工作；

“鄭重聲明聯合國任何會員國如對各非洲國家實現此項目標之努力，加以任何妨礙，非洲團結組織全體會員國即視爲不友善之行爲。”

七二．這些就是本人對議程上若干顯著之點所欲發表的感想。本國對從這個講臺上所提出或將來可能提出的任何具有建設性的提議，隨時準備考慮。

七三．奈及爾作爲一個與他國保持友善關係與和平共存的國家，無保留地支持聯合國及其和解的努力。我們不贊成專從物質主義及金錢設想。我們選擇了本身要走的路線並贊成最高限度的發展及對個人尊嚴的最大的尊重。因爲如此，奈及爾於聯合國目前的辯論中將不存成見，誠意和堅決地支持那些決心爲和平及人類友愛努力的人。

七四．主席：茲請要求行使答辯權的聯合王國代表發言。

⁵ 一九六三年八月二日至十一日非洲團結組織會議。

⁴ 見國際商會新聞，第二十九卷，第七號，一九六三年七月至八月，補編第一頁。

七五. Mr. KING (聯合王國): 瓜地馬拉外交部長的演說提到他本國對英屬宏都拉斯的主張。關於這一方面我要說聯合王國政府及聯合王國對英屬宏都拉斯領土的主權毫無疑問, 因此對這個問題我要正式保留權利。

七六. 主席: 茲請要求行使答辯權的墨西哥代表發言。

七七. Mr. PADILLA NERVO (墨西哥): 在大會以往各屆會議每逢我們的兄弟國瓜地馬拉的代表團就百里斯問題發表意見, 墨西哥代表團也就這個問題表明立場。本人於一九五八年十月六日第七七一次全體會議時曾重申本代表團的立場如次: “這就說明墨西哥對於在它鄰境百里斯這個具有顯著特性和明晰國格的地方成立一個國家所表示的友好關切。我們的立場是: 它現在的地位如有任何變更, 墨西哥將依照衆所熟知的歷史和法律先例, 並以它平素處理國際事務的和平與友好的辦法, 提出其權利上的要求。”〔第七七一次全體會議, 第一一〇段〕本人現在還要引聯合國憲章第七十三條的話作為補充。該條說我們承認以非自治領土居民的福利為“至上”之原則, 並於發展自治之時, 對各該人民確實自由表示的政治願望予以注意。

七八. 因此我相信——我敢說這也表示墨西哥人民最深的感情——如果將來發生這種問題, 墨西哥一定會根據百里斯人民的自由和獨立解決百里斯問題。

七九. 其後, 墨西哥總統就聯合王國政府及瓜地馬拉政府代表於波多黎各舉行會議的經過向國會提出第四次報告書中載有墨西哥外交部長於百里斯官員在場時所發表的一項聲明。這項聲明根據無可否認的歷史和法律先例一再說明百里斯的法律地位如有任何改變, 非有墨西哥參加討論不可, 且首先必須顧及百里斯人民憑其自由表達的願望充分實現獨立的權利。

八〇. 主席: 茲請要求行使答辯權的瓜地馬拉代表發言。

八一. Mr. HERRARTE (瓜地馬拉): 瓜地馬拉代表團聽到墨西哥代表剛纔所說他本國對瓜地馬拉領土百里斯有某些權利, 甚覺痛惜。即使在獨立以前, 墨西哥在宏都河以南未曾有過任何領土。這條河現在成了英國佔領百里斯的北界。我要再說一遍, 即使在獨立以前, 墨西哥亦未曾佔有這領土。這是從西班牙和

英國雙方在一七八三年凡爾賽條約⁶上簽字的人所用地圖看出。這條約只批准英國採木商人在宏都河及百里斯之間的地帶享有若干種收益權而已。至於可以佐證的其他文件更不勝枚舉。英國及墨西哥雙方全權代表所簽訂的邊界協定也證實這一點。當時墨西哥只承認自殖民地的時代起所發生的實際情形: 這就是玉卡坦省(Yucatan)的邊界並不超過宏都河以南。墨西哥外交部長 Ignacio Mariscal 為該條約辯護說墨西哥不能憑國際法任何公認的法則對百里斯有所主張。

八二. 許多墨西哥高級官員的聲明其後也表明這種公道與可貴的態度。當時任墨西哥總統的 General Lázaro Cárdenas 恪守他本國當年與其後多年所奉行的高尚原則在一九四〇年三月十七日曾說, 墨西哥不得不支持兄弟國家的領土要求, 正如瓜地馬拉對百里斯有權要求解決悠久的爭端, 並收復憑武力及違反國際法被迫割讓的土地。在早一年, 墨西哥外交部長 General Eduardo Hay 致函瓜地馬拉外交部長謂, 瓜地馬拉對該問題的立場是正義的, 因此對之表示極大的同情。他所指的是百里斯。我所引墨西哥著名人士的意見毫無疑義是正確的。

八三. 墨西哥目前的立場, 正如引起本人作答的那些話所表示的無論從歷史、法律、地理的觀點或任何其他觀點看都是站不穩的, 並且和墨西哥政府直至最近為止所一向採取尊重鄰國的態度完全矛盾。瓜地馬拉人民素來對墨西哥有深厚的感情。然而墨西哥的立場不僅反映不合法及不合理的態度, 且令人覺得這個兄弟國好像把百里斯當作一種獎品, 提防有一天瓜地馬拉的權利會獲得承認並收復目前為聯合王國佔領的領土。

八四. 墨西哥應仿效我們其他友邦一樣, 協助我們為收復百里斯作正義與公開的反殖民地鬭爭。相反地, 墨西哥憑其最近的態度只是妨礙瓜地馬拉為驅除美洲殖民地殘餘力量所作的努力, 這是違反美洲自由國家生命所系的基本原則的。

八五. 最後, 本人只能表達本國政府的希望, 即墨西哥將放棄目前對百里斯的態度並隨同其他國家支持瓜地馬拉有理和正直的要求。這就是瓜地馬拉一百

⁶ 英皇陛下與西班牙國王於一七八三年九月三日簽訂之和平友誼確定條約。

⁷ 一八九三年七月八日在墨西哥簽訂的英國及墨西哥關於尊重墨西哥與英屬宏都拉斯邊界條約。

多年來爲了收復百里斯並擺脫殖民地一切縛束所一貫主張的。

議程項目八

通過議程(續前)*

總務委員會第二次報告書(A/5553)

八六. 主席：現在請大會注意總務委員會關於核准第十八屆會議程及發交項目的第二次報告書

* 續第一二一〇次會議。

(A/5553)。總務委員會建議將題爲“對於南斯拉夫科普列城地震所採取之措施”列入議程。如無異議，本人即認爲大會同意總務委員會的建議。

決定如議。

八七. 主席：總務委員會亦曾建議將該項目發交全體會議。如無異議，本人即認爲大會接受此項建議。

決定如議。

午後四時四十分散會

第一二一五次會議

一九六三年九月二十五日星期三前十時三十分紐約

主席：Mr. Carlos SOSA RODRIGUEZ
(委內瑞拉)

議程項目九

一般辯論(續前)

一. Mr. NGANGTAR (查德)：我在這個世界各地許多卓越人士會集的大會裏代表我的國家發言，情緒是複雜的，具有幾分驕傲與欣喜混合在一起的感覺。我的言論是非洲本身的一種回音，在此地發表的用意是向各位表達查德共和國人民的信心與希望。我的意見和由阿的斯阿貝巴，Contonou 及達卡各地所發出的其他一致與有力的言論，會在非洲各國元首向世界每個角落所發出的動人呼籲中，增添一個新的聲音。非洲的呼聲至深地感動了世界各國的人民，現在非洲又要經由查德人民的熱烈動力與意志再度說明自身的情況，這是我們要在此地，盡力之所能設法說明的。

二. 主席先生，請容我代表我國政府對閣下光榮當選主持大會第十八屆會務，向閣下致熱誠的賀意。閣下所具有引起各位同事注意的特質，就是閣下必然會以公正態度與熟練技巧主持我們辯論的真實保證。

三. 這次的屆會，無疑是很重要的一次會議。不過我認爲聯合國每一次的屆會，在歷史上佔什麼地位要經過一些時候纔能知道，因爲大會每年受理的緊急與

性質不同的問題都是複雜的。只要世界上有任何一部分，不論多麼小，確有理由畏懼本身是在某種威脅之下生存，數以百萬計的所有各洲人民的痛苦的目光都會集中在聯合國的會議上。只要有一個國家不得不在另一國的殘忍統治下生存，只要有一個人是在一種或他一種原則的名義下受他人的奴役，我們這個大會的屆會每年都會有越發增加的重要性。只要我們這個行星上有一部分的人民不得飽暖或需要在饑饉中掙扎——這也就是說只要世界有任何部分仍受發展落後的折磨——我們就需要繼續在此地呼籲請所有各方提供協助謀求公平的解決。

四. 在詳細討論使我們專心處理的國際問題之前，我想對大會說一下我國政府所作的積極貢獻在謀求本國人民福利上與針對已由世界定爲所有社會組織最後目標的和諧與福利進行的各種努力。

五. 我國在 Mr. François Tombalbaye 的賢明領導下，開始在我們獲致獨立後推動一個發展計劃，計劃用爲基礎的是可以摘要稱爲“民治與民享一切”的活力蓬勃的哲學。我國政府的這個方案，經由查德進步黨的各階層予以討論並熱誠贊助，其中規定改進多數人民，田野中農民與市鎮中工人的物質環境，這也就是說提高他們物質、文化與社會方面的福利。

六. 在公共衛生方面，政府的目標是盡量增加醫院及診所的數目。